

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 5 (1918)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Abonnementspreis jährlich Fr. 15.—  
Ausland Fr. 18.—, Mk. 14.—, sh. 14.—  
Postabonnement pro Jahr Fr. 15.20

# DAS WERK

Jährlich 12 Hefte / Einzelheft Fr. 1.50  
Ausland Fr. 2.—, Mk. 1.50, 1 sh. 10d.

SCHWEIZERISCHE ZEITSCHRIFT FÜR BAUKUNST, GEWERBE, MALERIE UND PLASTIK

## INSERTIONSPREIS:

80 Cts. die einspaltige Nonpareillezeile // Bei grösseren Aufträgen und Wiederholungen entsprechender Rabatt

Annoncenverwaltung: Buch- und Kunstdruckerei Benteli A.-G., Bümpliz-Bern // Zusendungen für  
Redaktion, Verlag und Expedition an: Verlag „Das Werk“ A.-G., Bümpliz-Bern

Telephon Nr. 27.74

Telegramm-Adresse: Bentelikaiser

Postscheck: III. 321

Biel ::  
(Bienne)

Vorzügliche  
Referenzen

# EI. Pärli & Co

erstellen unter Garantie für tadellose Funktionieren:

## Zentralheizungen

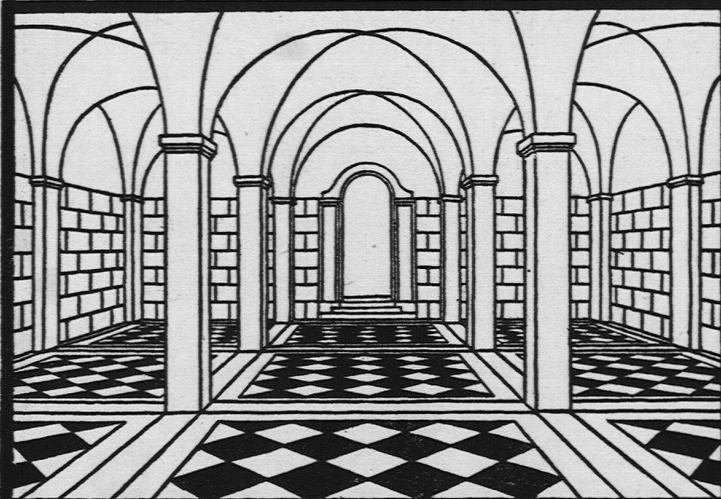
jeden Systems und jeder Grösse.

Lausanne  
Avenue de la Gare 33

Vorzügliche  
Referenzen

A. Werner-Graf, Winterthur

Spezialgeschäft für Erstellung von  
Boden- und Wandbelägen



AKTIENGESELLSCHAFT  
CARL HARTMANN  
BIEL  
ROLLADEN-FABRIK



Stahlblech-Rolladen / Holz-  
Rolladen / Roll-Jalousien /  
Roll-Schutzwände  
Scheren-Gitter / Eiserne  
Schaufenster-Anlagen /



# Koh-i-noor Bleistifte sind immer noch unerreicht



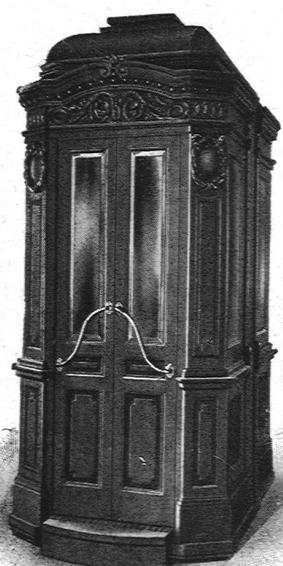
**KAEGI & EGLI / ZÜRICH 2**

TEL. S. 1892

Vertrauenshaus für  
Erstellung elektr.

SEESTR. 289

**Hausinstallationen**  
für Beleuchtungs-, Koch- u. Heizzwecke



## AUFZÜGE

**liefern in modernster Ausstattung  
für alle Betriebsarten**

**SCHINDLER & CIE  
LUZERN**

Gegr. 1874

Telephon 873

**„DAS WERK“, EINGEBUNDENE JAHRGÄNGE 1914 bis 1917**  
werden, solange Vorrat, zum Preise von Fr. 17.— pro Jahrgang abgegeben  
**VERLAG „DAS WERK“ A.-G., BUCHDRUCKEREI BENTELI A.-G., BÜMPLIZ-BERN**

# Theodor Bertschinger



## Hoch- und Tiefbau- Unternehmung

### Lenzburg und Zürich

Muschelkalksteinbruch  
„Steinhof“

OTHMARSINGEN  
(Marine Molasse)

Lieferung von:

#### Roh- und Hausteinen

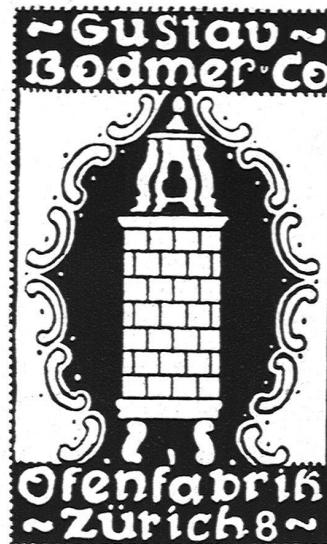
in gelblicher und bläulicher Färbung

Dekorative Struktur

Warmer Ton

**R E F E R E N Z E N :**  
„Peterhof“ und „Leuenbank“, Paradeplatz, Zürich / Geschäftshaus „Singer“, Marktplatz, Basel u. v. a. m.

**Ein Reichsmuseum für Baukunst in Holland.** Der Plan einer Begründung eines Reichsmuseums für Baukunst in Holland naht sich seinem Abschlusse. Im August 1916 wurde an den Minister van Binnenlandsche Zaken der Antrag gestellt, eine Reichsanstalt zu gründen für Zeichnungen, Probestücke und Urkunden künstlerischer oder kunstgeschichtlicher



## IDEEN-WETTBEWERB DER STADT BIEL UND IHRER VORORTE

Die Stadt Biel, in Verbindung mit den Gemeinden Nidau, Madretsch, Mett, Brügg und Port, veranstaltet einen Ideenwettbewerb unter Fachleuten schweiz. Nationalität, einschliesslich Mitarbeiter, zur Erlangung von Entwürfen:

- a. Für einen allgemeinen Bebauungsplan für die Stadt Biel und ihre Vorortsgemeinden.
- b. Für die Gestaltung des neuen Bahnhofplatzes und die Aufteilung des Areals des alten Personenbahnhofes.
- c. Für die Gestaltung des Seeflers.

Wettbewerbsvorschriften und Planunterlagen sind gegen Hinterlage von Fr. 25 (die bei Einreichung eines programmgemässen Entwurfes wieder zurückerstattet werden) vom Vermessungsamt der Stadt Biel zu beziehen.

Einlieferungstermin für die Entwürfe: 1. Dezember 1918.

Das Preisgericht besteht aus den Herren: *Gemeinderat Leuenberger, Bauvorsteher, Biel, Präsident; Architekt Arter, Zürich; Stadtbaurmeister Huser, Biel; Architekt Laverrière, Lausanne; Stadtbaurmeister Müller, St. Gallen; Ingenieur Rigggenbach, Basel; Stadtgeometer Villars, Biel;* Ersatzmänner Herren: *Ingenieur Autran, Genf; Architekt Völki, Winterthur.*

Zur Prämiierung von höchstens 5 Entwürfen verfügt das Preisgericht über eine Summe von Fr. 15,000. Ausserdem sind für gute Lösungen der Spezialaufgaben (Bahnhofanlage und Seeufer) Fr. 5,000 ausgesetzt.

BIEL, den 31. Mai 1918.

IM NAMEN DER GEMEINDERÄTE

**BIEL, NIDAU, MADRETSCH, METT, BRÜGG UND PORT,**

Der Stadtpräsident von Biel: LEUENBERGER. Der Stadtschreiber von Biel: AELLEN.